



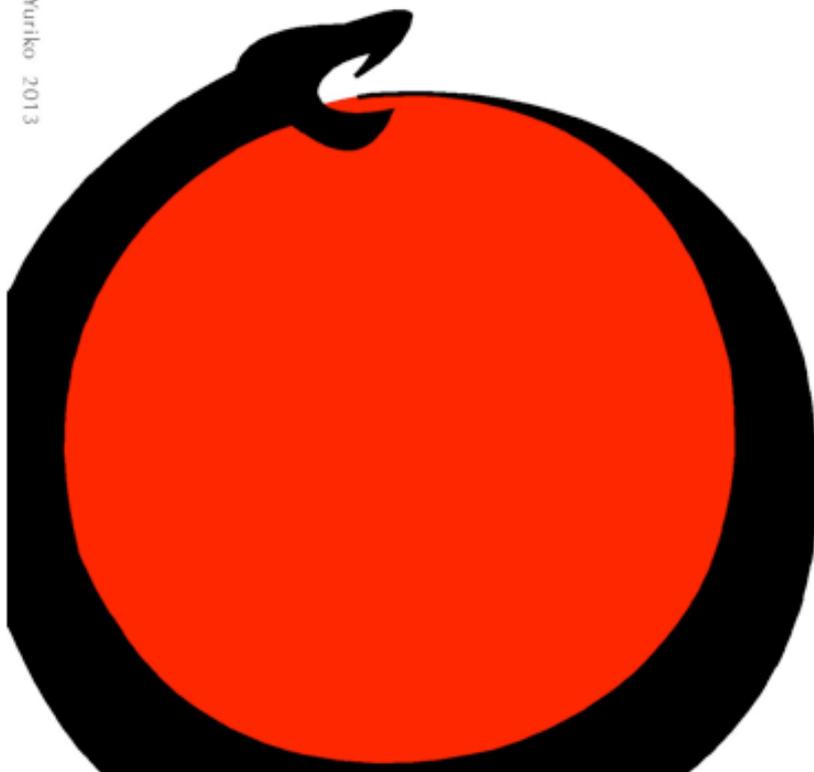
FONDAZIONE ITALIA GIAPPONE
伊日財団

NEWSLETTER n. 5
Dicembre 2012

Secondo il calendario tradizionale giapponese, il 2013 segna il ritorno dell'Anno del Serpente. E il Serpente – che viene chiamato anche “il piccolo drago” – è percepito nella ritualità orientale come l'animale celeste che ha in sé tutti gli aspetti benèfici del Drago, portatore di tempi buoni e di fortuna. Il 2013 è dunque l'anno dei progetti e della rinascita spirituale.

I migliori Auguri di Buon Natale e Felice Anno Nuovo
メリークリスマス、そして良いお正月を

Yuriko 2013



伊日アジエンダ

A
G
E
N
D
A

I
T
A
L
I
A

G
I
A
P
P
O
N
E



20 dicembre 2012

Cari Amici,

desidero innanzitutto porgerVi a nome della *Fondazione Italia Giappone* i più fervidi auguri di un Sereno Natale e di un Felice Anno Nuovo.

E' stato bello realizzare insieme tante interessanti iniziative nel corso del 2012. L'anno si è concluso con un Seminario che si è svolto al Senato lo scorso 14 dicembre sui negoziati per la Partnership Economica tra Giappone e Unione Europea. Il tema riveste un diretto interesse per il nostro Paese ed è stato trattato da relatori estremamente competenti che hanno suggerito di organizzare un'analogia iniziativa il prossimo anno per una valutazione dell'andamento delle trattative. Come ricorderete già nell'ottobre scorso avevamo affrontato questo tema in due diverse sedi: a Catania nell'ambito della XXIV Assemblea dell'*Italy Japan Business Group* e a Roma dove, insieme all'Ambasciata del Giappone, è stata organizzata una Conferenza del Professor Fukunari Kimura dell'Università Keio di Tokyo. La *Fondazione* continuerà a impegnarsi nella convinzione che il partenariato con l'Europa andrà certamente a favore del Giappone ma sarà di grande importanza anche per i Paesi dell'Unione e soprattutto per l'Italia.

Quanto ai rapporti culturali, il 2012 ha visto lo svolgimento di alcuni eventi importanti ai quali la *Fondazione* ha partecipato nell'intento di far meglio conoscere il ruolo svolto dal nostro Paese nel diffondere la conoscenza del Giappone. Le tre splendide Mostre "Giappone Terra d'Incanti", dovute all'iniziativa di Cristina Acidini e delle sue collaboratrici del Polo Museale fiorentino, hanno registrato un grandissimo successo di pubblico e di critica. Questa prima ambasceria, organizzata da Alessandro Valignano, ha rappresentato il primo *Grand Tour* perché ha incluso nell'itinerario dei visitatori giapponesi città come Mantova, Ferrara, Ravenna, Napoli e regioni meno note come l'Umbria e le Marche. Riteniamo essenziale promuovere la figura di questo grande Italiano attraverso altre mostre e convegni. Una più approfondita conoscenza dell'Italia incoraggerà i turisti giapponesi di oggi a non circoscrivere il programma delle loro visite alle sole città più note ma li invoglierà a ripercorrere le tracce dei loro predecessori.

Infine vorrei ricordare il successo dei film giapponesi presentati alla rassegna romana Isola del Cinema l'estate scorsa e in particolare *Thermae Romae*, campione d'incassi in Giappone. La trama illustra le avventure di un antico romano che si trova a viaggiare nello spazio e nel tempo fino a intrecciare le proprie vicende con quelle del Giappone moderno, a causa del comune interesse per i bagni termali. Il successo di questa pellicola testimonia la grande curiosità con cui il Giappone guarda all'Antica Roma: una curiosità che nel Paese del Sol Levante è stata suscitata dall'opera di una grande intellettuale giapponese che vive da molti anni in Italia, Nanami Shiono. Storica di fama mondiale, Nanami Shiono è l'autrice di una monumentale Storia di Roma in 15 volumi, tradotta anche in cinese e coreano, e di una serie di monografie sulle più intriganti figure del Rinascimento italiano. Nel corso del 2013 organizzeremo un Convegno per raccontare la sua esperienza a Roma e quella di un altro grande amico dell'Italia, Yuzo Yagi, che ha deciso di finanziare il restauro della Piramide Cestia.

Questo breve elenco di alcune delle nostre realizzazioni sottolinea l'importanza della Vostra partecipazione e dell'aiuto che avete sempre prestato alla *Fondazione Italia Giappone*. Da parte mia e di tutti i componenti della *Fondazione* vorrei dirVi che sarà un grande piacere collaborare nel corso del 2013 con lo stesso entusiasmo che ha caratterizzato l'anno che si sta chiudendo, un anno memorabile per tutti noi.

Umberto Vattani
Presidente